

Au café



Communicative Objectives

You will:

- Discuss cafés
- Express plans for the near future
- Talk about eating and drinking
- Investigate café culture in francophone communities

🔗 Pour commencer

- Qu'est-ce qu'Alex et Anya ont envie de faire (*do*)?
a. travailler b. échouer c. manger
- Où sont-ils?
a. au cinéma b. au restaurant c. à la fac
- Qui est la troisième (*third*) personne?
a. la serveuse b. la soeur d'Alex c. la prof

Leçon 4A

ESPACE CONTEXTES

pages 134–137

- Places and activities around town
- Oral vowels

ESPACE ROMAN-PHOTO

pages 138–139

- **Un bon restaurant**

ESPACE CULTURE

pages 140–141

- Popular leisure activities

ESPACE STRUCTURES

pages 142–149

- The verb **aller**
- Interrogative words

ESPACE SYNTHÈSE

pages 150–151

- **Révision**
- **Le Zapping**

Leçon 4B

ESPACE CONTEXTES

pages 152–155

- Going to a café
- Nasal vowels

ESPACE ROMAN-PHOTO

pages 156–157

- **Juste copains**

ESPACE CULTURE

pages 158–159

- Café culture

ESPACE STRUCTURES

pages 160–167

- The verbs **prendre** and **boire**;
Partitives
- Regular **-ir** verbs

ESPACE SYNTHÈSE

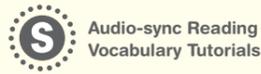
pages 168–169

- **Révision**
- **À l'écoute**

SAVOIR-FAIRE

pages 170–175

- **Panorama: Le Québec**
- **Lecture:** Read a café brochure.
- **Écriture:** Write a note to explain plans.



Où allons-nous?

Vocabulaire

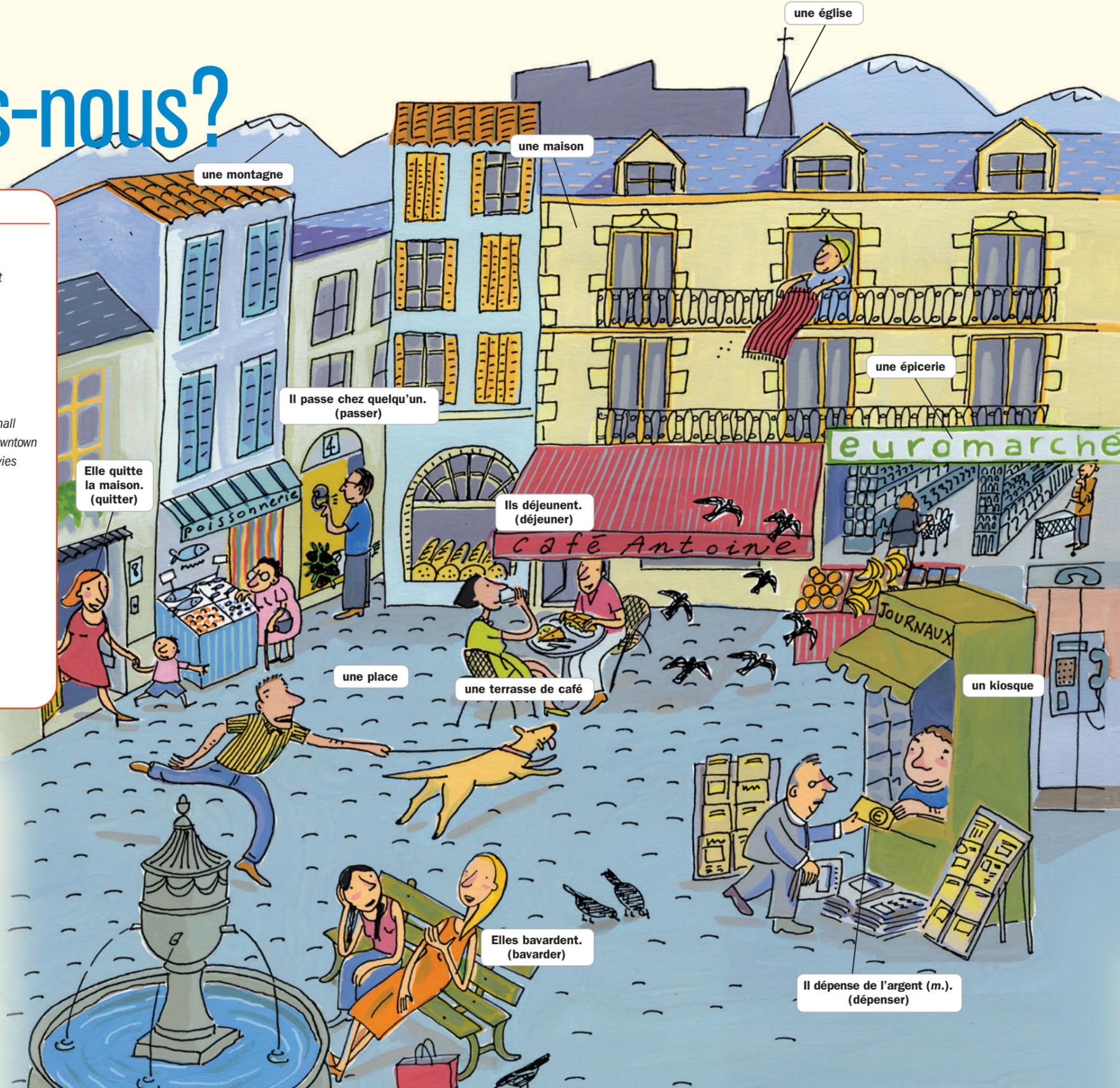
danser	to dance
explorer	to explore
fréquenter	to frequent; to visit
inviter	to invite
nager	to swim
patiner	to skate

une banlieue	suburbs
une boîte (de nuit)	nightclub
un bureau	office; desk
un centre commercial	shopping center, mall
un centre-ville	city/town center, downtown
un cinéma (ciné)	movie theater, movies
un endroit	place
un grand magasin	department store
un gymnase	gym
un hôpital	hospital
un lieu	place
un magasin	store
un marché	market
un musée	museum
un parc	park
une piscine	pool
un restaurant	restaurant
une ville	city, town

Coup de main

Remember that nouns that end in -al have irregular plural forms: replace -al with -aux.

un hôpital → deux hôpitaux



Mise en pratique

1 Écoutez Djamilia parle de sa journée à son amie Samira. Écoutez la conversation et mettez (put) les lieux listés dans l'ordre chronologique. Attention! Il y a deux lieux en trop (extra).

- ___ a. à l'hôpital
- ___ b. à la maison
- ___ c. à la piscine
- ___ d. au centre commercial
- ___ e. au cinéma
- ___ f. à l'église
- ___ g. au musée
- ___ h. au bureau
- ___ i. au parc
- ___ j. au restaurant

Coup de main

Note that the French Je vais à... is the equivalent of the English I am going to...

The word à (to, at) combines with le and les to form the following contractions:
à + le = au
à + les = aux
À does not contract with l' or la.

2 Associez Quels lieux associez-vous à ces activités?

1. nager _____
2. danser _____
3. dîner _____
4. travailler _____
5. habiter _____
6. épouser _____
7. regarder un film _____
8. explorer _____

3 Logique ou illogique Lisez chaque phrase et déterminez si l'action est logique ou illogique. Corrigez si nécessaire.

	Logique	Illogique
1. Maurice invite Delphine au kiosque.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Caroline et Aurélie bavardent au marché.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Nous déjeunons à l'épicerie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ils dépensent beaucoup d'argent au centre commercial.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Vous explorez une ville.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Vous patinez au cinéma.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. J'habite en banlieue.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Tu dances dans un marché.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Communication

4 Conversez Avec un(e) partenaire, échangez vos opinions sur ces activités en utilisant un élément de chaque colonne. Notez les réponses de votre partenaire, puis présentez-les à la classe.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Est-ce que tu aimes bavarder au restaurant?
 Étudiant(e) 2: Oui, mais je préfère bavarder au parc.

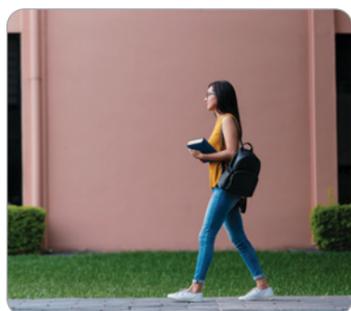
Opinion	Activité	Lieu
adorer	bavarder	au bureau
aimer (mieux)	danser	au centre commercial
ne pas tellement aimer	déjeuner	au centre-ville
détester	dépenser de l'argent	au cinéma
	étudier	au gymnase
	inviter	au musée
	nager	au parc
	parler	à la piscine
	patiner	au restaurant



5 La journée d'Anne Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, une feuille partielle d'activités. À tour de rôle, posez-vous des questions pour compléter vos feuilles. Utilisez le vocabulaire de la leçon. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: À 7h30, Anne quitte la maison. Qu'est-ce qu'elle fait ensuite (next)?
 Étudiant(e) 2: À 8h00, elle...



Anne

6 Une lettre Écrivez une lettre à un(e) ami(e) dans laquelle (in which) vous décrivez vos activités de la semaine. Utilisez les expressions suivantes.

- bavarder
- déjeuner
- dépenser de l'argent
- étudier
- manger au restaurant
- passer chez quelqu'un
- travailler
- quitter la maison
- un centre commercial
- une boîte de nuit

Cher Paul,
 Comment vas-tu? Moi, tout va bien. Je suis très actif/active à l'université. Je travaille beaucoup et j'ai beaucoup d'amis. En général, le samedi à midi, je déjeune au restaurant Le Lion d'Or avec mes copains. L'après-midi, je bavarde avec mes amis...

JE PEUX parler des courses et des endroits en ville.

Les sons et les lettres



Oral vowels

French has two basic kinds of vowel sounds: oral vowels, the subject of this discussion, and nasal vowels, presented in **Leçon 4B**. Oral vowels are produced by releasing air through the mouth. The pronunciation of French vowels is consistent and predictable.

In short words (usually two-letter words), **e** is pronounced similarly to the **a** in the English word *about*.

le que ce de

The letter **a** alone is pronounced like the **a** in *father*.

la ça ma ta

The letter **i** by itself and the letter **y** are pronounced like the vowel sound in the word *bee*.

ici livre stylo lycée

The letter combination **ou** sounds like the vowel sound in the English word *who*.

vous nous oublier écouter

The French **u** sound does not exist in English. To produce this sound, say *ee* with your lips rounded.

tu du une étudier

Prononcez Répétez les mots suivants à voix haute.

- 1. je
- 2. chat
- 3. fou
- 4. ville
- 5. utile
- 6. place
- 7. jour
- 8. triste
- 9. mari
- 10. active
- 11. Sylvie
- 12. rapide
- 13. gymnase
- 14. antipathique
- 15. calculatrice
- 16. piscine

Articulez Répétez les phrases suivantes à voix haute.

- 1. Salut, Luc. Ça va?
- 2. La philosophie est difficile.
- 3. Brigitte est une actrice fantastique.
- 4. Suzanne va à son cours de physique.
- 5. Tu trouves le cours de maths facile?
- 6. Viviane a une bourse universitaire.

Dictons Répétez les dictons à voix haute.

Qui va à la chasse perd sa place.¹

Plus on est de fous, plus on rit.²

¹ He who steps out of line loses his place.

² The more the merrier.



Un bon restaurant



Anya et Chloé parlent du rendez-vous d'Anya avec Alex.

PERSONNAGES



Alex



Anya



Chloé



Samir



Dans le Quartier Latin...

CHLOÉ Salut, Anya! Tu fais quoi?

ANYA Je cherche un restaurant.

CHLOÉ Quel genre de restaurant?

ANYA Un bon restaurant!



CHLOÉ Je vais t'aider à trouver le restaurant parfait!

ANYA Super! Je cherche un endroit dans ce quartier.

CHLOÉ Quel genre d'endroit tu préfères, une terrasse de café ou un bistrot?

ANYA Je vais demander à Alex.



Dans l'appartement de Samir et d'Alex...

SAMIR Quand est-ce que tu vas dîner avec Anya?

ALEX Quoi? Euh... vendredi soir.

SAMIR Vous allez où?

ALEX Je ne sais pas. L'invitation vient d'Anya alors elle décide où nous allons.



Dans le Quartier Latin...

CHLOÉ D'abord, vous allez dîner. Et après? Vous allez vous promener dans le parc ou... peut-être vous allez danser en boîte de nuit?

ANYA Je ne pense pas...

CHLOÉ Ou alors, vous allez au cinéma? Ou au théâtre? Il préfère quoi, Alex?



CHLOÉ Et tes cheveux? Et ton maquillage?

ANYA Oh Chloé! Tu penses trop, là! Je suis une grande fille et tout va bien aller!

CHLOÉ D'accord, d'accord! Mais une belle robe? Allons au centre commercial!

ANYA Ah non, je ne vais pas au centre commercial! Je n'ai pas envie de dépenser beaucoup d'argent.



CHLOÉ Vous allez dîner dehors, vous allez dépenser de l'argent, Anya!

ANYA Eh bien non! Nous allons dîner à la maison dans notre cuisine!

CHLOÉ Quoi?

ANYA Et Chloé va être notre serveuse!

Comparaisons

Les bistrotts sont des petits restaurants bon marché (*inexpensive*) avec un cadre (*setting*) informel et une atmosphère décontractée (*relaxed*). Ils servent généralement des plats (*dishes*) simples, typiques de la cuisine française.

- Dans votre communauté, comment sont les restaurants? Est-ce qu'il y a des petits restaurants bon marché, comme (*like*) les bistrotts? Quels types de restaurants servent des plats simples, typiques de la cuisine de votre culture?

Expressions utiles

Talking about your plans

- **Tu fais quoi?**
What are you doing?
- **Quand est-ce que tu vas dîner avec Anya?**
When are you going to have dinner with Anya?
- **Vous allez où?**
Where are you going?
- **Je ne sais pas.**
I don't know.
- **D'abord, vous allez dîner.**
First, you're going to have dinner.
- **Vous allez vous promener dans le parc ou... peut-être vous allez danser en boîte de nuit?**
You're going to take a walk in the park... or maybe you're going dancing at a club?
- **Vous allez au cinéma alors? Ou au théâtre?**
You're going to the cinema then? Or to the theater?
- **Je suis une grande fille et tout va bien aller!**
I'm a big girl and everything is going to be fine!
- **Vous allez quitter la maison, vous allez dépenser de l'argent, Anya!**
You're going to leave the house, you're going to spend money, Anya!
- **Nous allons dîner à la maison dans notre cuisine!**
We're going to have dinner at home in our kitchen!

Additional vocabulary

- **Tu ne te souviens pas?**
You don't remember?
- **Alex préfère quoi?**
What does Alex prefer?

ACTIVITÉS

- 1** **Vrai ou faux?** Indiquez si chaque phrase est vraie ou fausse et corrigez (*correct*) les phrases fausses.
1. Anya et Chloé sont au centre-ville.
 2. Anya cherche une épicerie.
 3. Alex va décider où aller dîner.
 4. Après le dîner, Anya et Alex vont aller danser en boîte de nuit.
 5. Anya n'a pas envie de dépenser beaucoup d'argent.

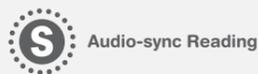
- 2** **Questions** Choisissez le bon mot pour compléter chaque question.
1. (Combien, Quand) est-ce qu'Anya a rendez-vous avec Alex?
 2. (Quel, Quoi) type d'endroit est-ce qu'Anya cherche?
 3. (Comment, Qui) va aider Anya à trouver un endroit parfait?
 4. (Pourquoi, Où) sont Samir et Alex?
 5. (Combien, À qui) d'argent Anya a-t-elle envie de dépenser?

- 3** **Répondez** Répondez aux questions.
1. Quels endroits en ville sont mentionnés dans cet épisode?
 2. Et dans votre ville, quels endroits est-ce qu'on trouve? Est-ce qu'il y a aussi les lieux mentionnés dans la vidéo? D'autres (*Other*) lieux?
 3. Où est-ce que Chloé suggère d'aller pour acheter une robe? Est-ce qu'Anya est d'accord? Pourquoi?
 4. Qu'est-ce qu'Anya décide à la fin (*end*) de l'épisode?

JE PEUX comprendre des conversations au sujet des endroits en ville.

- 4** **Dans ma ville** Où retrouvez-vous vos amis pour vous amuser (*to have fun*) dans votre ville? Quelles activités aimez-vous? Par petits groupes, comparez vos activités préférées aux activités mentionnées dans l'épisode. Puis, présentez vos idées à la classe.

ACTIVITÉS



CULTURE À LA LOUPE

Les passe-temps

Comment est-ce que les jeunes occupent leur temps libre? Si la télévision a été pendant longtemps un des passe-temps préférés, aujourd'hui plus de la moitié des jeunes Français disent être plus attachés à leur *smartphone*. En effet, ils sont 68% à ne jamais sortir sans leur portable, et ils veulent être connectés partout. Les médias jouent donc un rôle très important dans leur vie, surtout les réseaux sociaux

ou la peinture. La photographie et la vidéo sont aussi très appréciées.

Quant à la pratique sportive, elle concerne près de 70% des jeunes Français, qui font partie de clubs ou s'entraînent entre copains.

Beaucoup de jeunes Français sont aussi membres de la Maison des Jeunes et de la Culture (MJC) de leur ville. Les MJC proposent des activités culturelles, sportives et des cours et ateliers dans de nombreux domaines.

Et bien sûr, comme tous les jeunes, ils aiment aussi tout simplement se détendre et bavarder avec des amis, surtout dans un café au centre-ville.

temps libre free time **plus de la moitié** more than **half** **attachés à** fond of **partout** everywhere **réseaux sociaux** social networks **proches** people close to them **télécharger** download **jeux** games **en moyenne** on average **y** there **fois** time **également** also **presque** almost **plus de** more than **Un... sur cinq** One... in five **chante** sings **d'entre eux** of them **dessin** drawing **peinture** painting **Quant à** As for **ateliers** workshops **se détendre** relax

Cultures

En général, les Français de moins de (*under*) 35 ans préfèrent plutôt les films américains aux films français, et ils écoutent principalement de la musique en anglais. Au contraire, les Français de plus de 40 ans préfèrent les films et la musique en français.

- Est-ce que les préférences en musique et en cinéma des personnes de votre culture varient selon l'âge? Qu'est-ce qui pourrait (*might*) expliquer une telle (*such a*) différence générationnelle?

Loisirs en France (% des Français qui les pratiquent)	
Écouter de la musique	88%
Échanger à distance (<i>Chat remotely</i>)	84%
Sortir (<i>Go out</i>) avec des amis	83%
Surfer sur Internet	77%
Regarder la télévision	74%
Lire (<i>Read</i>) un magazine ou un journal	71%
Écouter la radio	67%
Faire une sortie (<i>outing</i>) culturelle	62%
Aller au cinéma	58%
Faire du shopping	43%

les them
SOURCE: Ipsos in France for the Centre National du Livre.



semaine. Ils aiment également la littérature et l'art: presque 60% visitent des musées ou des monuments historiques chaque année et plus de 40% vont au théâtre ou à des concerts. Un jeune sur cinq joue d'un instrument de musique ou chante, et environ 20% d'entre eux pratiquent une activité artistique, comme la danse, le théâtre, la sculpture, le dessin

LE MONDE FRANCOPHONE

Où passer le temps

En Afrique de l'Ouest

Le maquis est un restaurant où on peut manger à bas prix. Situé en ville ou en bord de route, le maquis est typiquement en plein air.

Au Sénégal

Le tanga est un lieu populaire pour se restaurer. Le terme «tang» signifie «chaud» en wolof, une des langues nationales du Sénégal. On trouve souvent les tanganas au coin de la rue, en plein air, avec des tables et des bancs.

Comparez Où allez-vous pour passer du temps entre amis? Comparez vos endroits préférés au maquis et au tanga, et expliquez pourquoi les jeunes préfèrent fréquenter ces endroits.

Ouest West à bas prix *inexpensively* **en bord de route** on the side of the road **en plein air** outdoors **coin de la rue** street corner **bancs** benches

LE FRANÇAIS QUOTIDIEN

Le verlan

En France, on entend parfois des jeunes parler en verlan. En verlan, les syllabes des mots sont inversées:

l'avers → vers-l'en → verlan.

Voici quelques exemples:

français	verlan	anglais
louche	chelou	shady
café	féca	café
mec	keum	guy
femme	meuf	woman

parfois sometimes **inversées** inverted **l'avers** the reverse

PORTRAIT

Le parc Astérix



Situé à 30 kilomètres de Paris, le parc Astérix est le premier parc à thème français. Le parc d'attractions, ouvert en 1989, est basé sur la bande dessinée française *Astérix le Gaulois*. Création de René Goscinny et d'Albert Uderzo, Astérix est un guerrier gaulois qui lutte contre l'invasion des Romains.

Au parc Astérix, il y a des montagnes russes, des petits trains et des spectacles, tous basés sur les aventures d'Astérix et de son meilleur ami, Obélix. Une des attractions populaires, *Toutatis*, est une montagne russe avec une chute de 51 mètres et une vitesse maximale de 110 kilomètres par heure. De nombreux visiteurs choisissent d'entrer dans le *Laboratoire de Panoramix*, druide des Gaulois, pour vivre l'expérience des potions magiques et de l'illusion.



Albert Uderzo

À l'intérieur du parc, il y a beaucoup de restaurants, comme par exemple Le Relais Gaulois, qui proposent un grand choix de restauration. Si on a envie de passer plusieurs jours au parc Astérix, on peut dormir à l'Hôtel des Trois Hiboux, qui offre des chambres familiales, un petit-déjeuner complet, et surtout une rencontre avec Astérix et Obélix!

ouvert opened **bande dessinée** comic strip **guerrier gaulois** Gallic warrior **lutte** fights **montagne russes** roller coasters **tous** all **chute** drop **vitesse** speed **choisissent** choose **vivre** live **choix de restauration** variety of food choices **dormir** sleep **petit-déjeuner** **complet** breakfast included **rencontre** meet-and-greet

ACTIVITÉS

- 1** **Vrai ou faux?** Indiquez si les phrases sont vraies ou fausses.
- Les jeunes Français regardent moins (*less*) la télévision aujourd'hui qu'autrefois (*than before*).
 - En France, les portables sont rarement utilisés pour écouter de la musique.
 - Le cinéma est un loisir très apprécié par les jeunes Français.
 - Le sport n'est pas important dans la vie des jeunes Français.
 - Les MJC proposent des activités culturelles et sportives.

- 2** **Réfléchissez** Répondez aux questions.
- Comment est-ce que vous passez votre temps libre? Vos amis aiment-ils les mêmes activités?
 - Quelles sont les passe-temps préférés des jeunes Français? Est-ce que les jeunes dans votre communauté ont les mêmes préférences? Expliquez.
 - Les Français aiment-ils les activités culturelles? Lesquelles? Et vous, quelles activités culturelles aimez-vous? Comparez.

- 3** **Compréhension** Complétez les phrases.
- Le parc Astérix est un parc à thème près de la ville de _____.
 - Le parc Astérix est basé sur *Astérix le Gaulois*, une _____ française.
 - _____ est un endroit typique de l'Afrique de l'Ouest où on mange à bas prix.

- 4** **Les données officielles** Choisissez une activité que vous trouvez intéressante. Ensuite, trouvez des données (*data*) officielles sur cette activité dans votre pays et dans un pays francophone. Comparez les données et présentez vos résultats à la classe.

JE PEUX identifier et réfléchir aux produits et pratiques culturels associés aux passe-temps.

4A.1

The verb **aller**



Interactive Grammar Tutorial

Point de départ In **Leçon 1A**, you saw a form of the verb **aller** (*to go*) in the expression **ça va**. Now you will use this verb, first, to talk about going places and, second, to express actions that take place in the immediate future.

aller			
je vais	I go	nous allons	we go
tu vas	you go	vous allez	you go
il/elle/on va	he/she/it/one goes	ils/elles vont	they go

- The verb **aller** is irregular. Only the **nous** and **vous** forms resemble the infinitive.

Tu **vas** souvent au cinéma?
Do you go to the movies often?

Nous **allons** au marché le samedi.
We go to the market on Saturdays.

Je **vais** à la piscine.
I'm going to the pool.

Vous **allez** au parc?
Are you going to the park?

- Aller** can also be used with another verb to tell what is going to happen. This construction is called **le futur proche** (*the immediate future*). Conjugate **aller** in the present tense and place the other verb's infinitive form directly after it.

Nous **allons déjeuner** sur la terrasse.
We're going to eat lunch on the terrace.

Marc et Julie **vont explorer** le centre-ville.
Marc and Julie are going to explore downtown.

Je **vais partager** la pizza avec ma copine.
I'm going to share the pizza with my friend.

Elles **vont retrouver** Guillaume à la boîte de nuit.
They're going to meet Guillaume at the nightclub.



À noter

In **Leçon 2A**, you learned how to form questions with inversion when you have a conjugated verb + infinitive. Follow the same pattern for **le futur proche**. Example: **Théo va-t-il déjeuner à midi?**

- To negate an expression in **le futur proche**, place **ne/n'** before the conjugated form of **aller** and **pas** after it.

Je **ne vais pas** oublier la date.
I'm not going to forget the date.

Nous **n'allons pas** quitter la maison.
We're not going to leave the house.

Tu **ne vas pas** manger au café?
Aren't you going to eat at the café?

Ousmane **ne va pas** retrouver Salima au parc.
Ousmane is not going to meet Salima at the park.

- Note that **le futur proche** can be used with the infinitive of **aller** to mean *going to go (somewhere)*.

Elle **va aller** à la piscine.
She's going to go to the pool.

Vous **allez aller** au gymnase ce soir?
Are you going to go to the gym tonight?

The preposition **à**

- The preposition **à** can be translated in various ways in English: *to, in, at*. When followed by the definite article **le** or **les**, the preposition **à** and the definite article contract into one word.

à + le ► au

Nous allons **au** magasin.
We're going to the store.

à + les ► aux

Ils parlent **aux** profs.
They speak to the professors.

- The preposition **à** does not contract with **la** or **l'**.

à + la ► à la

Je rentre **à la** maison.
I'm going back home.

à + l' ► à l'

Il va **à l'**épicerie.
He's going to the grocery store.

- The preposition **à** often indicates a physical location, as with **aller à** and **habiter à**. However, it can have other meanings depending on the verb used.

Verbs with the preposition **à**

commencer à + [infinitive]	to start (doing something)	penser à	to think about
parler à	to talk to	téléphoner à	to phone (someone)

Elle va **parler au** professeur.
She's going to talk to the professor.

Il **commence à travailler** demain.
He starts working tomorrow.

- In general, **à** is used to mean *at* or *in*, whereas **dans** is used to mean *inside* or *within*. When learning a place name in French, learn the preposition that accompanies it.

Prepositions with place names

à la maison	at home	dans la maison	inside the house
à Paris	in Paris	dans Paris	within Paris
en ville	in town	dans la ville	within the town
sur la place	in the square	à/sur la terrasse	on the terrace

Tu travailles **à la maison**?
Are you working at home?

On mange **dans la maison**.
We'll eat inside the house.



Essayez!

Utilisez la forme correcte du verbe **aller**.

- Comment ça **va** ?
- Tu _____ à la piscine pour nager.
- Ils _____ au centre-ville.
- Nous _____ bavarder au café.
- Vous _____ aller au restaurant ce soir?
- Elle _____ aller à l'église dimanche matin.
- Ce soir, je _____ danser en boîte.
- On ne _____ pas passer par l'épicerie cet après-midi.

À noter

Certain nouns such **boîte** and **ville** are almost always preceded by the preposition **en** rather than **à**. Example: **Catherine va en boîte le samedi**. You will learn more about when to use **en** in **Leçon 7A**.

Mise en pratique

1 Questions parentales Votre père est très curieux. Trouvez les questions qu'il pose.



MODÈLE

tes frères / piscine
Tes frères vont à la piscine?

1. tu / cinéma / ce soir _____
2. tes amis et toi, vous / boîte _____
3. ta mère et moi, nous / ville / vendredi _____
4. ta petite amie / souvent / marché _____
5. je / musée / avec toi / demain _____
6. tes amis / parc _____
7. on / église / dimanche _____
8. ta petite amie et toi, vous / parfois / gymnase _____

2 Samedi prochain Voici ce que (*what*) vous et vos amis faites (*are doing*) aujourd'hui. Indiquez que vous allez faire les mêmes (*same*) choses samedi prochain.



MODÈLE

Je nage. Samedi prochain aussi, *je vais nager.*

1. Paul bavarde avec ses copains. Samedi prochain aussi, _____
2. Nous dansons. Samedi prochain aussi, _____
3. Je dépense de l'argent dans un magasin. Samedi prochain aussi, _____
4. Luc et Sylvie déjeunent au restaurant. Samedi prochain aussi, _____
5. Vous explorez le centre-ville. Samedi prochain aussi, _____
6. Tu patines. Samedi prochain aussi, _____
7. Amélie nage à la piscine. Samedi prochain aussi, _____
8. Lucas et Sabrina téléphonent à leurs grands-parents. Samedi prochain aussi, _____

3 Où vont-ils? Indiquez où vont les personnages.



Henri

MODÈLE

Henri va au cinéma.



1. tu



2. nous



3. Paul et Luc



4. vous

Communication

4 Les activités du week-end Utilisez des éléments de chaque colonne pour écrire un sondage (*survey*) de dix questions sur les activités qu'on va faire ce week-end. Puis, circulez dans la classe et interrogez trois personnes. Notez leurs réponses, puis résumez les informations dans un graphique.



MODÈLE

Étudiant(e) 1: *Est-ce que tu vas déjeuner avec tes copains?*

Étudiant(e) 2: *Oui, je vais déjeuner avec mes copains.*

A	B	C	D
ta sœur	aller	voyager	professeur
vous		aller	cinéma
tes copains		déjeuner	boîte de nuit
nous		bavarder	piscine
tu		nager	centre commercial
ton petit ami		danser	café
ta petite amie		parler	parents
tes grands-parents		inviter	copains
	téléphoner	petit(e) ami(e)	camarades de classe
	patiner		musée
			cousin(e)s

5 Le grand voyage Vous avez gagné (*have won*) un voyage. Par groupes de trois, expliquez à vos camarades ce que vous allez faire pendant (*during*) le voyage. Vos camarades vont deviner (*to guess*) où vous allez.



MODÈLE

Étudiant(e) 1: *Je vais visiter le parc du Mont-Royal et le stade olympique.*

Étudiant(e) 2: *Est-ce que tu vas aller à Montréal?*

6 À Deauville Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, un plan (*map*) de Deauville. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.



MODÈLE

Étudiant(e) 1: *Où va Simon?*

Étudiant(e) 2: *Il va au kiosque.*



JE PEUX parler du futur proche et de mes déplacements (*trips*) en ville.

4A.2

Interrogative words



Point de départ In **Leçon 2A**, you learned four ways to formulate yes or no questions in French. However, many questions seek information that can't be provided by a simple yes or no answer.

- Use these words with **est-ce que** or inversion.

Interrogative words			
à quelle heure?	at what time?	quand?	when?
combien (de)?	how many?; how much?	que/qu'...?	what?
comment?	how?; what?	quel(le)(s)?	which?; what?
où?	where?	(à/avec/pour)	(to/with/for)
pourquoi?	why?	qui?	who(m)?
		(à/de) quoi?	(about) what?

À qui est-ce que tu penses?
Whom are you thinking about?

Combien de villes y a-t-il en Suisse?
How many cities are there in Switzerland?

Pourquoi est-ce que tu dances?
Why are you dancing?

Que vas-tu manger?
What are you going to eat?

- When the question word **qui** (*who*) is the subject of a sentence, it is followed directly by a verb. The verb in this case is always in the third person singular form.

Qui invite Patrice à dîner?
Who is inviting Patrice to dinner?

Qui n'aime pas danser?
Who doesn't like to dance?

- When the question word **qui** (*whom*) is the object of a sentence, it is followed by **est-ce que** or inversion.

Qui est-ce que tu regardes?
Whom are you looking at?

Qui regardes-tu?
Whom are you looking at?

- Although **quand?** and **à quelle heure?** can be translated as *when?* in English, they are not interchangeable in French. Use **quand** to talk about a day or date, and **à quelle heure** to talk about a specific time of day.

Quand est-ce que le cours commence?
When does the class start?

À quelle heure est-ce qu'il commence?
At what time does it begin?

Il commence **le lundi 28 août**.
It starts Monday, August 28.

Il commence **à dix heures et demie**.
It starts at 10:30.

- Another way to formulate questions with most interrogative words is by placing them after a verb. This kind of formulation is very informal but very common.

Tu t'appelles **comment**?
What's your name?

Tu habites **où**?
Where do you live?

- Note that **quoi?** (*what?*) must immediately follow a preposition in order to be used with **est-ce que** or **inversion**. If no preposition is necessary, place **quoi** after the verb.

À quoi pensez-vous?
What are you thinking about?

Elle étudie **quoi**?
What does she study?

De quoi est-ce qu'il parle?
What is he talking about?

Tu regardes **quoi**?
What are you looking at?

Boîte à outils

If a question word is followed immediately by the verb **être**, you don't use **est-ce que**.

Où est mon sac à dos?

Where is my backpack?

Comment est ta petite amie?

What is your girlfriend like?

À noter

Refer to **Structures 2A.2** to review how to answer a question with **pourquoi** using **parce que/qu'**.

- Use **Comment?** or **Pardon?** to indicate that you don't understand what's being said. You may also use **Quoi?** but only in informal situations with friends.

Vous allez voyager cette année?
Are you going to travel this year?

Comment?
I beg your pardon?

The interrogative adjective **quel(le)(s)**

- The interrogative adjective **quel** means *what* or *which*. The form of **quel** varies in gender and number with the noun it modifies.

The interrogative adjective quel(le)(s)				
	singular		plural	
masculine	Quel	restaurant?	Quels	cours?
feminine	Quelle	montre?	Quelles	filles?

Quel restaurant aimes-tu?
Which restaurant do you like?

Quels cours commencent à dix heures?
What classes start at ten o'clock?

Quelle montre a-t-il?
What watch does he have?

Quelles filles vont à la boîte de nuit?
Which girls are going to the nightclub?



- Qu'est-ce que** and **quel** both mean *what*, but they are used differently. Use a form of **quel** to ask *What is/are...?* if you want to know specific information about a noun. **Quel(le)(s)** may be followed directly by a form of **être** and a noun, in which case the form of **quel(le)(s)** agrees with that noun.

Quel est ton numéro de téléphone?
What is your phone number?

Quels sont tes problèmes?
What are your problems?

Quelles amies invites-tu?
What friends are you inviting?

Quel étudiant est intelligent?
What student is intelligent?

- Use **qu'est-ce que** in most other cases.

Qu'est-ce que tu vas manger?
What are you going to eat?

Qu'est-ce que Sandrine étudie?
What is Sandrine studying?

Essayez!

Donnez les mots (words) interrogatifs.

- Comment allez-vous?
- _____ est-ce que vous allez faire après le cours?
- Le cours de français commence à _____ heure?
- _____ est-ce que tu ne travailles pas?
- Avec _____ est-ce qu'on va au cinéma ce soir?
- _____ d'étudiants y a-t-il dans la salle de classe?
- _____ musées vas-tu visiter?
- _____ est-ce que tes parents arrivent?
- _____ n'aime pas voyager?
- _____ est-ce qu'on dîne ce soir?

Boîte à outils

You can also use a form of **quel** as an exclamation. **Quel beau garçon!** What a handsome boy! **Quelles grandes maisons!** What big houses!

Mise en pratique

1 Le français familier Utilisez l'inversion pour reformuler les questions.

MODÈLE

Tu t'appelles comment?
Comment t'appelles-tu?

1. Tu habites où? _____
2. Le film commence à quelle heure? _____
3. Il est quelle heure? _____
4. Tu as combien de frères? _____
5. Le prof parle quand? _____
6. Vous aimez quoi? _____
7. Elle téléphone à qui? _____
8. Il étudie comment? _____
9. Il y a combien d'enfants? _____
10. Elle aime qui? _____

2 La paire Trouvez la paire et formez des phrases complètes. Utilisez chaque (each) option une seule fois (only once).

À quelle heure Avec qui	Comment Combien de	Où Pourquoi	Qu' Quelle
----------------------------	-----------------------	----------------	---------------

1. _____ est-ce que tu regardes?
2. _____ habitent-ils?
3. _____ est-ce que tu habites dans le centre-ville?
4. _____ est-ce que le cours commence?
5. _____ heure est-il?
6. _____ vous appelez-vous?
7. _____ grandes villes est-ce qu'il y a aux États-Unis?
8. _____ parlez-vous?

3 La question Vous avez les réponses. Quelles sont les questions?

MODÈLE

Il est midi.
Quelle heure est-il?

1. Les cours commencent à huit heures. _____
2. Safia habite à Paris. _____
3. Thao danse avec Caroline. _____
4. Elle s'appelle Julie. _____
5. Laetitia a deux chiens. _____
6. Elle déjeune dans ce restaurant parce qu'il est à côté de son bureau. _____
7. Nous allons bien, merci. _____
8. Je vais au marché mardi. _____
9. Simon aime danser. _____
10. Brigitte pense à ses études. _____

Communication

4 La montagne Lisez (Read) avec attention la lettre de Céline. Écrivez cinq questions basées sur l'information donnée, puis fermez (close) votre livre. À deux, posez-vous les questions et calculez le nombre de réponses correctes données par votre partenaire. Partagez vos résultats avec la classe.

Bonjour. Je m'appelle Christelle. J'ai 20 ans. Je suis grande, mince et sportive. J'habite à Montréal dans une maison agréable. Je suis étudiante à l'université. J'adore la montagne.

Tous les week-ends, je vais skier au Mont Saint-Sauveur avec mes trois amis Alain, Catherine et Pascal. Nous skions de midi à cinq heures. À six heures, nous prenons un chocolat chaud à la terrasse d'un café ou nous allons manger des crêpes dans un restaurant.

Nous rencontrons souvent d'autres étudiants et nous allons en boîte tous ensemble.

5 Questions et réponses

A. Écrivez dix questions au sujet des thèmes de la liste. Puis, circulez dans la classe et interrogez trois personnes. Notez leurs réponses, puis résumez les informations dans un graphique.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Où est-ce que tu habites?
Étudiant(e) 2: J'habite chez mes parents.

Thèmes

- où vous habitez
- ce que vous faites (do) le week-end
- à qui vous téléphonez
- combien de frères et sœurs vous avez
- les endroits que vous fréquentez avec vos copains
- comment sont vos camarades de classe
- quels cours vous aimez

B. En utilisant les mêmes (same) questions, interrogez trois autres personnes francophones dans votre communauté et comparez les résultats à ceux (those) de vos camarades de classe.

6 Le week-end Qu'est-ce que votre meilleur(e) ami(e) va faire ce week-end? Écrivez beaucoup de questions pour avoir tous les détails sur ses projets (their plans).

MODÈLE

Où est-ce que tu vas aller samedi? Avec qui? Et dimanche... ?

JE PEUX former des questions pour obtenir des informations spécifiques.

Révision

1 En ville Par groupes de trois, interviewez vos camarades. Où allez-vous en ville? Quand vos camarades mentionnent un endroit de la liste, demandez des détails (quand? avec qui? pourquoi? etc.). Présentez les réponses à la classe.

- | | |
|----------------------|---------------|
| le café | le musée |
| le centre commercial | le parc |
| le cinéma | la piscine |
| le marché | le restaurant |

2 La semaine prochaine Faites (Make) une liste de trois activités que vous allez faire la semaine prochaine. Ensuite, expliquez à un(e) partenaire ce que vous allez faire et vice versa.

MODÈLE

Lundi je vais préparer un examen, mais samedi je vais danser en boîte.

	L	M	M	J	V	S	D
8h30							
9h00							
9h30							
10h00							
10h30							
11h00							
11h30							
12h00							
12h30							

3 Le week-end Par groupes de trois, posez-vous des questions sur vos projets pour le week-end prochain. Donnez des détails. Mentionnez aussi des activités qu'on fait avec des amis.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Quels projets avez-vous pour ce week-end?
 Étudiant(e) 2: Nous allons aller au marché samedi.
 Étudiant(e) 3: Et nous allons aller au café dimanche.

4 Ma ville À tour de rôle, vous invitez votre partenaire dans votre ville d'origine pour une visite d'une semaine. Proposez des activités variées et préparez une liste. Ensuite (Then), comparez vos projets avec ceux (those) d'un autre groupe.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Samedi, on va au centre-ville.
 Étudiant(e) 2: Nous allons dépenser de l'argent!

5 Où passer un long week-end? Vous et votre partenaire avez la possibilité de passer un long week-end à Montréal ou à La Nouvelle-Orléans, mais vous préférez chacun(e) (each one) une ville différente. Jouez la conversation pour la classe.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: À Montréal, on va visiter les sites!
 Étudiant(e) 2: Oui, mais à La Nouvelle-Orléans, on va danser dans les boîtes cajuns!

Montréal

- le Jardin botanique
- le Musée des Beaux-Arts
- le Parc du Mont-Royal
- le Vieux-Montréal

La Nouvelle-Orléans

- le Café du Monde
- la Cathédrale Saint-Louis
- la route des plantations
- le Vieux Carré (quartier français)

6 La semaine de Martine Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, des informations sur la semaine de Martine. Discutez de ces informations pour trouver ce que (what) Martine fait pendant la semaine et écrivez huit phrases. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Pour lundi matin, j'ai «parc.»
 Étudiant(e) 2: Moi, j'ai «dessiner.»
 Étudiant(e)s 1 et 2: Lundi matin, Martine va dessiner au parc.

Le Zapping



Clip de Ma Belle Terre



Les petits commerces sont essentiels à la vie de quartier.

1 Préparation Répondez aux questions.

1. Dans votre communauté, où les gens (people) aiment-ils faire leurs courses (do their shopping)? Quels types de produits est-ce qu'on trouve dans ces commerces (businesses)?
2. Est-ce qu'il y a beaucoup de petits commerces dans votre ville? Aimez-vous fréquenter ces lieux? Expliquez.

Super Condiments

Lara et Dimitry se sont rencontrés° il y a dix ans. Ils sont tous les deux passionnés par «la bonne bouffe°» et, depuis des années, ils rêvent d'ouvrir° un petit commerce. Aujourd'hui, grâce à° une campagne de financement participatif°, ils vont pouvoir° financer Super Condiments, leur projet commun dans le quartier d'Outremont, à Montréal. Dans cette° nouvelle épicerie, Lara et Dimitry ont l'intention de mettre en avant° les bons produits du Québec, tout en encourageant° la convivialité et le contact humain.

la vie de quartier neighborhood life se sont rencontrés met bouffe food, grub rêvent d'ouvrir dream of opening grâce à thanks to financement participatif crowdfunding pouvoir to be able to cette this mettre en avant showcase tout en encourageant while encouraging

2 Compréhension Répondez aux questions.

1. Quel type de commerce va être Super Condiments? Quels produits est-ce que Lara et Dimitry vont valoriser?
2. En plus des (In addition to) courses, qu'est-ce qu'on va pouvoir faire (be able to do) chez Super Condiments?

3 Conversation Avec un(e) partenaire, discutez de ces questions.

1. Que pensez-vous du projet de Lara et Dimitry? Est-ce que vous avez envie de fréquenter un petit commerce comme Super Condiments? Expliquez.
2. Quel est votre endroit préféré dans votre ville pour prendre un verre ou manger quelque chose? Pourquoi?

4 Réflexion Répondez aux questions.

1. Lara et Dimitry pensent qu'il est bon de soutenir (to support) des producteurs locaux et de valoriser les circuits courts. Êtes-vous d'accord? Expliquez.
2. Où peut-on acheter des produits locaux dans votre communauté? Fréquentez-vous ces lieux? Comparez-les à Super Condiments.

5 Application Votre ville va créer un nouveau «lieu de vie et de rencontre» où les gens vont passer de bons moments ensemble. Préparez une proposition de projet pour ce nouveau lieu et présentez-la à la classe.

- C'est quel type d'endroit? Décrivez son but (purpose).
- Qui va fréquenter cet endroit?
- Qu'est-ce qu'on va y faire (do there)?

JE PEUX discuter du rôle des petits commerces dans une communauté.



J'ai faim!

Vocabulaire

apporter l'addition	to bring the check/bill
coûter	to cost
Combien coûte(nt)...?	How much is/are...?
une baguette	baguette (long, thin loaf of bread)
le beurre	butter
des frites (f.)	French fries
un fromage	cheese
le jambon	ham
un pain (de campagne)	(country-style) bread
un sandwich	sandwich
une boisson (gazeuse)	(soft/carbonated) drink/ beverage
un chocolat (chaud)	(hot) chocolate
une eau (minérale)	(mineral) water
un jus (d'orange, de pomme, etc.)	(orange, apple, etc.) juice
le lait	milk
une limonade	lemon soda
un thé (glacé)	(iced) tea
(pas) assez (de)	(not) enough (of)
beaucoup (de)	a lot (of)
d'autres	others
un morceau (de)	piece, bit (of)
un peu (plus/moins) (de)	a little (more/less) (of)
plusieurs	several
quelque chose	something; anything
quelques	some
tous (m. pl.)	all
tout (m. sing.)	all
tout (tous) le/les (m.)	all the
toute(s) la/les (f.)	all the
trop (de)	too many/much (of)
un verre (de)	glass (of)



Attention!

To read prices in French, say the number of euros (euros) followed by the number of cents (centimes). French decimals are marked with a comma, not a period.
8,10€ = huit euros dix (centimes)

Mise en pratique

1 Écoutez Écoutez la conversation entre André et le serveur du café Gide, et décidez si les phrases sont vraies ou fausses.

	Vrai	Faux
1. André n'a pas très soif.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. André n'a pas faim.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Au café, on peut commander (one may order) un jus d'orange, une limonade, un café ou une boisson gazeuse.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. André commande un sandwich au jambon avec du fromage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. André commande un chocolat chaud.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. André déteste le lait.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. André n'a pas beaucoup d'argent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. André ne laisse pas de pourboire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2 Chassez l'intrus Trouvez le mot qui ne va pas avec les autres.

- un croissant, le pain, le fromage, une baguette
- une limonade, un jus de pomme, un jus d'orange, le beurre
- des frites, un sandwich, le sucre, le jambon
- le jambon, un éclair, un croissant, une baguette
- l'eau, la boisson, l'eau minérale, la soupe
- l'addition, un chocolat, le pourboire, coûter
- apporter, d'autres, plusieurs, quelques
- un morceau, une bouteille, un verre, une tasse

3 Reliez Reliez (Match) correctement les expressions de quantité suivantes aux produits de la liste.

- un morceau de
- une bouteille de
- un verre de
- une tasse de

MODÈLE

un morceau de baguette

- _____ eau
- _____ quiche
- _____ fromage
- _____ chocolat chaud
- _____ café
- _____ jus de pomme
- _____ thé
- _____ limonade



Communication

4 Combien coûte...? Regardez la carte et, à tour de rôle, demandez à votre partenaire combien coûte chaque chose. Répondez par des phrases complètes.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Combien coûte un sandwich?

Étudiant(e) 2: Un sandwich coûte 3,50€.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____



5 Conversez Interviewez un(e) camarade de classe. Ensuite, expliquez ses préférences à la classe.

1. Qu'est-ce que tu aimes boire (*drink*) quand tu as soif? Quand tu as froid? Quand tu as chaud?
2. Quand tu as faim, est-ce que tu manges au resto U? Qu'est-ce que tu aimes manger?
3. Est-ce que tu aimes le café ou le thé? Combien de tasses est-ce que tu aimes boire par jour?
4. Comment est-ce que tu aimes le café? Avec du lait? Avec du sucre? Noir (*Black*)?
5. Comment est-ce que tu aimes le thé? Avec du lait? Avec du sucre? Nature (*Plain*)?
6. Dans ta famille, qui aime le thé? Et le café?
7. Quand tu manges dans un restaurant, est-ce que tu laisses un pourboire au serveur/à la serveuse?
8. Quand tu manges avec ta famille ou avec tes amis dans un restaurant, qui paie (*pays*) l'addition?

6 Au café Écrivez une conversation entre deux client(e)s dans un café et leur serveur/serveuse. Préparez-vous à jouer (*perform*) la scène devant la classe.

- | | |
|--|--|
| Client(e)s | Serveur/Serveuse |
| <ul style="list-style-type: none"> • Demandez des détails sur le menu et les prix. • Choisissez des boissons et des plats (<i>dishes</i>). • Demandez l'addition. | <ul style="list-style-type: none"> • Parlez du menu et répondez aux questions. • Apportez les plats et l'addition. |

Coup de main
 Vous désirez? *What can I get you?*
 Je voudrais... *I would like...*
 C'est combien? *How much is it/this/that?*

7 Sept différences Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, deux feuilles d'activités différentes. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: J'ai deux tasses de café.

Étudiant(e) 2: Moi, j'ai une tasse de thé!



JE PEUX parler de la nourriture et des services associés aux cafés.

Les sons et les lettres



Nasal vowels

When vowels are followed by an **m** or an **n** in a single syllable, they usually become nasal vowels. Nasal vowels are produced by pushing air through both the mouth and the nose. The nasal vowel sound you hear in **français** is usually spelled **an** or **en**.

an **français** **enchanté** **enfant**

The nasal vowel sound you hear in **bien** may be spelled **en**, **in**, **im**, **ain**, or **aim**. The nasal vowel sound you hear in **brun** may be spelled **un** or **um**.

examen **américain** **lundi** **parfum**

The nasal vowel sound you hear in **bon** is spelled **on** or **om**.

ton **allons** **combien** **oncle**

When **m** or **n** is followed by a vowel sound, the preceding vowel is not nasal.

image **inutile** **ami** **amour**

Prononcez Répétez les mots suivants à voix haute.

- | | | | |
|----------|-----------|----------------|------------------|
| 1. blond | 5. garçon | 9. quelqu'un | 13. impatient |
| 2. dans | 6. avant | 10. différent | 14. rencontrer |
| 3. faim | 7. maison | 11. amusant | 15. informatique |
| 4. entre | 8. cinéma | 12. télévision | 16. comment |

Articulez Répétez les phrases suivantes à voix haute.

1. Mes parents ont cinquante ans.
2. Tu prends une limonade, Martin?
3. Le Printemps est un grand magasin.
4. Lucien va prendre le train à Montauban.
5. Pardon, Monsieur, l'addition s'il vous plaît!
6. Jean-François a les cheveux bruns et les yeux marron.

Dictons Répétez les dictons à voix haute.

L'appétit vient en mangeant.¹



N'allonge pas ton bras au-delà de ta manche.²



¹ Appetite comes from eating.

² Don't bite off more than you can chew. (lit. Don't stretch your arm out farther than your sleeve.)

Juste copains



Anya et Alex dînent au restaurant.

PERSONNAGES



Alex



Anya



Chloé



Samir



Serveuse



Au restaurant...

SERVEUSE Bonsoir mademoiselle, monsieur. Vous désirez boire quelque chose?

ALEX Moi, je vais prendre une bouteille d'eau minérale.

SERVEUSE Et vous, mademoiselle, que buvez-vous?

ALEX Une limonade, s'il vous plaît.



Dans le Quartier Latin...

ANYA Alors, pourquoi est-ce que tu es nerveux?

ALEX J'adore explorer cette ville. J'apprends à trouver les endroits intéressants à fréquenter et j'adore de plus en plus vivre ici.

ANYA Tu m'écoutes, Alex?



ANYA Alex, qu'est-ce que tu prends?

ALEX Euh... Alors, je vais commencer par la salade de chèvre chaud et la soupe du jour. Comme plat principal, je vais prendre le filet de loup de mer sauce blanche à l'estragon, le riz sauvage avec légumes de saison et la pintade rôtie avec la sauce aux champignons sauvages.



Le jour suivant, dans l'appartement de Chloé et d'Anya...

ANYA Il y a du café, du lait, du sucre, un verre de jus d'orange, des croissants et du beurre [...] Alors? Ton dîner avec Alex...



ALEX C'est assez! Je ne finis pas cette assiette!

ANYA Est-ce que tu réussis toujours à manger tout le menu quand tu vas au restaurant?

ALEX Je mange beaucoup quand je suis nerveux.

ANYA Mais pourquoi es-tu nerveux?



Le jour suivant, dans l'appartement de Samir et d'Alex...

SAMIR Allez, allez, je t'écoute!

ALEX Voilà, Anya est charmante, intelligente, drôle et belle.

SAMIR Et c'est ta petite-amie?

ALEX Ah non, non, nous sommes juste copains...

Comparaisons

Le petit-déjeuner français typique est un repas (*meal*) assez simple: une boisson chaude (café, café au lait, chocolat chaud, thé), un jus de fruit et des tartines (*slices*) de baguette avec du beurre (*butter*) et de la confiture (*jelly*). Le week-end, les Français aiment aussi acheter des croissants ou des pains au chocolat pour le petit-déjeuner.

- Est-ce qu'il y a un petit-déjeuner typique dans votre culture? Est-ce qu'il est similaire au petit-déjeuner français? Qu'est-ce qu'on mange et boit (*drink*)?

Expressions utiles

Talking about food

- **Vous désirez boire quelque chose?**
Would you like something to drink?
- **Moi, je vais prendre une bouteille d'eau minérale.**
I'm going to have a bottle of mineral water.
- **Et vous, mademoiselle, que buvez-vous?**
And you, miss? What would you like to drink?
- **Une limonade, s'il vous plaît.**
A lemon soda, please.
- **Et comme plats, qu'est-ce que vous choisissez?**
And for the main dish, what are you choosing?
- **Alex, qu'est-ce que tu prends?**
Alex, what are you having?
- **Alors, je vais commencer par la salade de chèvre chaud.**
So, I'm going to start with the warm goat cheese salad.
- **Je ne finis pas cette assiette!**
I'm not finishing this plate!
- **Est-ce que tu réussis toujours à manger tout le menu quand tu vas au restaurant?**
Do you always manage to eat everything that's on the menu when you go to a restaurant?

Additional vocabulary

- **Euh, je réfléchis...**
Uh, let me think...
- **s'embrasser**
to kiss
- **un(e) petit(e) ami(e)**
boyfriend/girlfriend

- 1** **Vrai ou faux?** Indiquez si chaque phrase est vraie ou fausse et corrigez (*correct*) les phrases fausses.
1. Alex va prendre un jus de pomme.
 2. Alex est nerveux.
 3. Anya va prendre un thé glacé.
 4. Alex ne mange pas beaucoup.
 5. Anya a envie d'embrasser Alex.

- 2** **Plats et boissons** Parcourez (*Scan*) les dialogues et trouvez un exemple de chaque plat ou boisson.
1. a beverage: _____
 2. a starter: _____
 3. a type of seafood: _____
 4. a hot drink: _____
 5. a side dish: _____

- 3** **Le bon ordre** Numérotez (*Number*) les phrases dans le bon ordre pour résumer (*summarize*) le rendez-vous d'Anya et d'Alex.
- ___ a. Alex commande beaucoup de plats.
 - ___ b. Alex cherche la serveuse.
 - ___ c. Alex et Anya choisissent des boissons.
 - ___ d. Alex ne finit pas son assiette.

- 4** **Jeu de rôle** Par groupe de trois, imaginez le scénario suivant (*following*) et inventez une conversation entre Anya, Alex et un serveur/une serveuse. Utilisez le vocabulaire de la leçon et des **Expressions utiles**.
- Anya et Alex sont dans un café du Quartier Latin.
 - Anya a très faim.
 - Alex a soif, mais il n'a pas faim.
 - Anya et Alex commandent des boissons et des plats.

JE PEUX comprendre des conversations au sujet des commandes au restaurant.



CULTURE À LA LOUPE

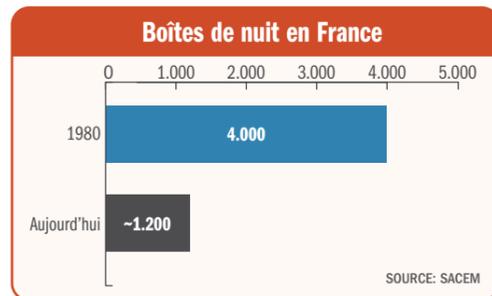
Les cafés

À Toute Heure

- Quiches.....12,50€
- Pâtisseries.....4,50€
- Omelettes.....9,25€
- Thé.....5,00€
- Glaces.....7,50€
- Café.....4,50€
- Cappuccino.....7,00€
- Chocolat chaud.....5,50€



Le café est une partie importante de la culture française. Les Français adorent passer du temps° à la terrasse des cafés. C'est un des symboles de l'art de vivre° à la française.



Le premier café français, le Procope, a ouvert° ses portes à Paris en 1686. C'était° un lieu° pour boire du café, qui était une boisson exotique à l'époque°. On pouvait° aussi manger un sorbet dans des tasses en porcelaine. Benjamin Franklin et Napoléon Bonaparte fréquentaient° le Procope.

Il y a de très célèbres° cafés à Paris: «Les Deux Magots» ou «Café de Flore» par exemple, dans le quartier° de Saint-Germain. Ils sont connus° parce que c'était le rendez-vous des intellectuels et des écrivains°, comme Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir et Albert Camus, après la Deuxième Guerre mondiale°.

On peut aller au café à tout moment de la journée: le matin, pour prendre un café et un croissant en lisant le journal, le midi pour déjeuner entre collègues, et le soir après le travail pour boire un verre et se détendre° avec des amis. Les étudiants aussi se retrouvent souvent° au café, près de leur lycée ou de leur faculté, pour étudier ou pour prendre un verre.



passer du temps spending time vivre living a ouvert opened C'était It was lieu place à l'époque at the time pouvait could fréquentaient used to frequent célèbres famous quartier neighborhood connus known écrivains writers Deuxième Guerre mondiale World War II se détendre to relax souvent often

Comparaisons

Au Canada, il y a un nombre croissant (growing) de cafés qui encouragent les clients à payer par heure pour y travailler ou étudier, au lieu de payer pour un seul café. Ce nouveau type de café est surtout populaire avec les étudiants et les auto-entrepreneurs.

- Est-ce que vous avez l'habitude de passer des heures au café? Comparez vos habitudes à celles (those) des Canadiens.

LE MONDE FRANCOPHONE

Des spécialités à grignoter°

En Afrique du Nord

Le **makroud** est une pâtisserie° au miel° et aux dattes. Le **merguez** est une saucisse épicée°.

En France

Le **pan-bagnat** est un sandwich avec de la salade, des tomates, des œufs durs° et du thon°.

À la Martinique

Les **accras de morue**° sont des beignets° à la morue.

Au Québec

La **poutine** est une spécialité avec des frites, du fromage fondu° et de la sauce.

Au Sénégal

Le **chawarma** est un plat avec de la viande°, des oignons et des tomates dans du pain pita.

Comparez Avez-vous une spécialité préférée dans votre région ou culture? Y a-t-il des coutumes spécifiques associées à cette spécialité? Comparez votre spécialité à celle (one) d'une culture francophone.

grignoter snack on pâtisserie pastry miel honey saucisse épicée spicy sausage œufs durs hard-boiled eggs thon tuna morue cod beignets fritters fondu melted viande meat

LE FRANÇAIS QUOTIDIEN

J'ai faim!

- avoir les crocs to be hungry
- avoir un petit creux to be slightly hungry
- boire à petites gorgées to sip
- bouffer to eat
- dévorer to devour
- grignoter to snack on
- mourir de faim to be starving
- siroter to sip (with pleasure)

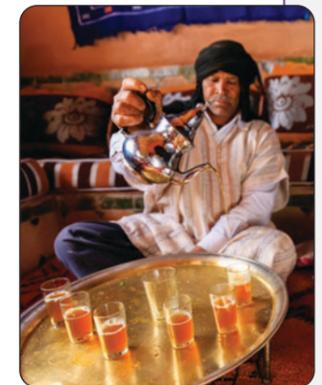
PORTRAIT

Les cafés nord-africains



Comme en France, les cafés ont une grande importance culturelle en Afrique du Nord. C'est le lieu où les amis se rencontrent pour discuter° ou pour jouer aux cartes° ou aux dominos. Les cafés offrent° une variété de

boissons, mais ils n'offrent pas d'alcool. La boisson typique, au café comme à la maison, est le thé à la menthe°. Il a peu de caféine, mais il a des vertus énergisantes et il favorise la digestion. En général, ce sont les hommes qui le° préparent. C'est la boisson qu'on vous sert° quand vous êtes invité, et ce n'est pas poli de refuser!



pour discuter to chat jouer aux cartes play cards offrent offer menthe mint le it on vous sert you are served

MUSIQUE À FOND



Daniel Bélanger

Date de naissance: 26 décembre 1961
Lieu de naissance: Montréal, Québec
Métier: auteur-compositeur-interprète

L'un des meilleurs compositeurs québécois depuis plus de 30 ans, il a reçu plusieurs prix dans le domaine de la musique.

- 1 Vrai ou faux?** Indiquez si les phrases sont vraies ou fausses.
1. Les Français évitent (avoid) les terrasses des cafés.
 2. Le premier café parisien date de 1686.
 3. Le café était une boisson courante (common) dans les années 1600.
 4. Napoléon Bonaparte et Benjamin Franklin sont d'anciens clients du Procope.
 5. Les Français mangent rarement au café à midi.

- 2 Réfléchissez** Répondez aux questions.
1. Pourquoi le café est-il une partie importante de la culture française?
 2. Que font les Français au café? Donnez quelques exemples.
 3. Y a-t-il un endroit dans votre ville que les gens aiment fréquenter à toute heure?
 4. Qu'est-ce que «l'art de vivre à la française»? Expliquez.
 5. Comment votre conception des loisirs se compare-t-elle aux perspectives des Français?

- 3 Compréhension** Complétez les phrases.
1. Dans les cafés d'Afrique du Nord, on aime jouer aux _____.
 2. En général, les hommes préparent _____ dans les pays d'Afrique du Nord.
 3. Si vous aimez les frites, vous allez aimer _____ au Québec.
 4. Aujourd'hui, il y a environ (about) 1.200 _____ en France.

- 4 Un café francophone** Par groupes de quatre, créez un café francophone. Préparez une liste de noms pour le café, idées (ideas) pour le menu, prix, heures, etc. Indiquez où le café va être situé et qui va fréquenter ce café. Présentez votre café à la classe.

JE PEUX identifier et réfléchir aux produits et pratiques culturels associés aux cafés.

4B.1

The verbs *prendre* and *boire*; Partitives



Point de départ The verbs **prendre** (*to take, to have food or drink*) and **boire** (*to drink*), like **être**, **avoir**, and **aller**, are irregular.



prendre			
je prends	I take	nous prenons	we take
tu prends	you take	vous prenez	you take
il/elle/on prend	he/she/it/one takes	ils/elles prennent	they take

Brigitte **prend** le métro le soir.
Brigitte takes the subway in the evening.

Nous **prenons** un café chez moi.
We are having a coffee at my house.

- The forms of the verbs **apprendre** (*to learn*) and **comprendre** (*to understand*) follow the same pattern as that of **prendre**.

Tu ne **comprends** pas l'espagnol?
Don't you understand Spanish?

Elles **apprennent** beaucoup.
They're learning a lot.



boire			
je bois	I drink	nous buvons	we drink
tu bois	you drink	vous buvez	you drink
il/elle/on boit	he/she/it/one drinks	ils/elles boivent	they drink

Ton père **boit** un jus d'orange.
Your father is drinking an orange juice.

Vous **buvez** un chocolat chaud, M. Dion?
Are you drinking hot chocolate, Mr. Dion?

Je **bois** toujours du lait.
I always drink milk.

Nous ne **buvons** pas de café.
We don't drink coffee.

Boîte à outils

You can use the construction **apprendre à + [infinitive]** to mean *to learn to do something*. Example: **J'apprends à nager.** *I'm learning to swim.*

Partitives

- Use partitive articles in French to express *some* or *any*. To form the partitive, use the preposition **de** followed by a definite article. Although the words *some* and *any* are often omitted in English, the partitive must always be used in French.

masculine singular	feminine singular	singular noun beginning with a vowel
du thé	de la limonade	de l'eau

Je bois **du** thé chaud. *I drink (some) hot tea.*
Tu bois **de la** limonade? *Are you drinking (any) lemon soda?*
Elle prend **de l'**eau? *Is she having (some) water?*

- Note that partitive articles are only used with non-count nouns (nouns whose quantity cannot be expressed by a number).

Tu prends **du** pain tous les jours. *You have (some) bread every day.*
Tu prends **une** banane, aussi. *You have a banana, too.*

- The article **des** also means *some*, but it is the plural form of the indefinite article, not the partitive.

Vous prenez **de la** limonade. *You're having (some) lemon soda.*
Nous prenons **des** croissants. *We're having (some) croissants.*

- As with the indefinite articles, the partitives **du**, **de la** and **de l'** also become **de** (meaning *not any*) in a negative sentence.

Est-ce qu'il y a **du** lait? *Is there (any) milk?*
Non, il n'y a pas **de** lait. *No, there isn't (any) milk.*

Prends-tu **de la** soupe? *Will you have (some) soup?*
Non, je ne prends pas **de** soupe. *No, I'm not having (any) soup.*



À noter

The partitives follow the same pattern of contraction as the possessive **de + [definite article]** you learned in **Structures 3A.2: du, de la, de l'.**

Boîte à outils

Partitives are used to say that you want *some* of an item, whereas indefinite articles are used to say that you want a *whole item* or *several whole items*.
Tu prends de la pizza? *(part of a whole pizza)*
Tu prends une pizza? *(a whole pizza)*

Essayez! Complétez les phrases. Utilisez la forme correcte du verbe entre parenthèses et l'article qui convient.

- Ma sœur prend (prendre) des éclairs.
- Tes parents _____ (boire) _____ café?
- Louise ne _____ (boire) pas _____ thé.
- Est-ce qu'il y _____ (avoir) _____ sucre?
- Nous _____ (boire) _____ limonade.
- Non, merci. Je ne _____ (prendre) pas _____ frites.
- Vous _____ (prendre) _____ taxi?
- Nous _____ (apprendre) _____ français.

Mise en pratique

1 Au café Indiquez l'article correct.

MODÈLE

Prenez-vous du/un thé glacé

1. Avez-vous _____ lait froid?
2. Je voudrais _____ baguette, s'il vous plaît.
3. Elle prend _____ croissant.
4. Nous ne prenons pas _____ sucre dans le café.
5. Tu ne laisses pas _____ pourboire?
6. Vous mangez _____ frites.
7. Zeina commande _____ boisson gazeuse.
8. Voici _____ eau minérale.
9. Nous mangeons _____ pain.
10. Je ne prends pas _____ fromage.

2 Au restaurant Alain est au restaurant avec toute sa famille. Il note les préférences de tout le monde. Complétez ses phrases.

MODÈLE

Oncle Lucien aime bien le café. (prendre) *Il prend un café.*

1. Marie-Hélène et papa adorent le thé. (prendre)
2. Tu adores le chocolat chaud. (boire)
3. Vous aimez bien le jus de pomme. (prendre)
4. Mes nièces aiment la limonade. (boire)
5. Tu aimes les boissons gazeuses. (prendre)
6. Vous adorez le café. (boire)
7. Ma tante et moi, nous aimons l'eau minérale. (boire)
8. Ma sœur adore le jus d'orange. (boire)

3 Des suggestions Laurent est au café avec des amis et il fait (*makes*) des suggestions. Que suggère-t-il?



MODÈLE

On prend du jus d'orange?



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____

Communication

4 Au menu Vous allez dans un petit café où il y a peu de choix (*choices*). Vous demandez au serveur/à la serveuse s'il/si elle a d'autres options. Avec un(e) partenaire, jouez (*play*) les deux rôles.



CAFÉ "LE BON PRIX"	
Soupe à l'oignon.....	7€
Sandwich fromage.....	4€
Frites maison.....	5€
Eau minérale.....	3.50€
Jus de pomme.....	4.50€

MODÈLE

Étudiant(e) 1: *Vous avez du chocolat chaud?*

Étudiant(e) 2: *Non, je n'ai pas de chocolat chaud, mais j'ai...*

5 Je bois, je prends Demandez à vos camarades s'ils prennent rarement, une fois (*once*) par semaine ou tous les jours la boisson ou le plat (*dish*) indiqués. Écrivez (*Write*) les noms sur une feuille, puis présentez vos réponses à la classe.



MODÈLE

Étudiant(e) 1: *Est-ce que tu bois du café?*

Étudiant(e) 2: *Oui, je bois du café une fois par semaine. Et toi?*

Boisson ou plat	rarement	une fois par semaine	tous les jours
1. café		Didier	
2. fromage			
3. thé			
4. soupe			
5. chocolat chaud			
6. jambon			

6 Après les cours Trois amis se retrouvent (*meet*) au café. Ils ont tous (*all*) faim et soif. Écrivez une conversation entre les amis et un serveur/une serveuse. Utilisez les mots de la liste.



addition	chocolat chaud	frites
avoir faim	coûter	prix
avoir soif	croissant	chawarma
boisson	eau minérale	soupe
éclair	jambon	limonade

JE PEUX parler de ce que (*what*) j'aime manger et boire.

4B.2

Regular **-ir** verbs



Point de départ In **Leçon 2A**, you learned the pattern of **-er** verbs. Verbs that end in **-ir** follow a different pattern.

finir	
je finis	nous finissons
tu finis	vous finissez
il/elle/on finit	ils/elles finissent

Je **finis** mes devoirs.
I'm finishing my homework.

Alain et Chloé **finissent** leurs sandwiches.
Alain and Chloé are finishing their sandwiches.

- Here are some other verbs that follow the same pattern as **finir**.

Other regular -ir verbs			
choisir	to choose	réfléchir (à)	to think (about), to reflect (on)
grandir	to grow	réussir (à)	to succeed (in doing something)
grossir	to gain weight	rougir	to blush
maigrir	to lose weight	vieillir	to grow old
obéir (à)	to obey		
réagir	to react		

Marc **grossit** pendant les vacances.
Marc gains weight on vacation.

Tu **réagis** vite!
You react quickly!

Je **choisis** un chocolat chaud.
I choose a hot chocolate.

Vous **réfléchissez** à ma question?
Are you thinking about my question?

Je choisis la soupe du jour.



Euh... je réfléchis.



Boîte à outils

Use the constructions **finir de + [infinitive]** and **choisir de + [infinitive]** to mean to finish doing and to choose to do something.
Je **finis de manger**.
I'm finishing eating.
Nous **choisissons de rester** ici.
We choose to stay here.

À noter

In **Leçon 2A**, you learned the phrase **être reçu(e) à un examen**. You can also use the phrase **réussir un examen** to mean to pass a test or exam.



Essayez! Complétez les phrases.

- Quand on ne mange pas beaucoup, on maigrir (maigrir).
- Il _____ (réussir) son examen.
- Vous _____ (finir) vos devoirs?
- Lundi prochain nous _____ (finir) le livre.
- Les enfants _____ (grandir) très vite (fast).
- Vous _____ (choisir) le fromage?
- Ils n' _____ (obéir) pas à leur parents.
- Je _____ (réfléchir) beaucoup à ce problème.

Le français vivant

Café du Marché

Formule petit-déjeuner simple 5,50€
boisson chaude + croissant + jus de fruits (au choix°) ou boisson chaude + mini-baguette avec du beurre + jus de fruits (au choix)

Formule petit-déjeuner complet 7,50€
boisson chaude + sandwich jambon-fromage + jus de fruits (au choix)

Boissons

Café	1,50€	Eau minérale	2,50€
Café déca	1,60€	Jus de fruits	2,80€
Café crème	2,00€	Limonade	2,80€
Chocolat chaud	2,20€		
Thé	2,20€		

au choix your choice of

Répondez Regardez la carte et écrivez une phrase pour chacune de ces (each of these) situations. Utilisez des verbes en **-ir**.

MODÈLE

J'ai soif.
Je choisis la limonade.

- Je prends quatre croissants.
- J'ai très faim.
- Je ne mange pas beaucoup.
- Je ne commande pas encore.
- Je bois toute la bouteille d'eau minérale.

Mise en pratique

1 On fait quoi? Choisissez la forme correcte du verbe en -ir.

1. Nous (finissons / grandissons) nos devoirs avant le dîner.
2. Ursula (choisis / choisit) un croissant.
3. Eva et Léo (rougissent / réussissent) à faire un gâteau.
4. Omar (réfléchit / réfléchis) à ses problèmes.
5. Nous essayons de ne pas (grandir / grossir).
6. Tu manges une salade parce que tu essaies de (vieillir / maigrir)?

2 Au restaurant Complétez le dialogue avec la forme correcte du verbe entre parenthèses.

- SERVEUR** Vous désirez?
MARC Nous (1) _____ (réfléchir) encore.
FANNY Je pense savoir ce que je veux (*know what I want*).
SERVEUR Que (2) _____ (choisir)-vous, Mademoiselle?
FANNY Je (3) _____ (choisir) un hamburger avec des frites. Et toi?
MARC Euh... je (4) _____ (réfléchir). La soupe ou la salade, je pense... Oui, je prends la salade.
SERVEUR Très bien. Je vous apporte ça tout de suite (*right away*).
FANNY Tu n'as pas très faim?
MARC Non, pas trop. Et je suis au régime (on a diet). J'ai besoin de (5) _____ (maigrir) un peu.
FANNY Tu (6) _____ (réussir) déjà. Ton jean est trop grand. Tu n'as pas envie de partager mon éclair?
MARC Mais non! Je vais (7) _____ (grossir)!
FANNY Alors, je (8) _____ (finir) l'éclair.

3 Complétez Complétez les phrases avec la forme correcte des verbes de la liste. N'utilisez les verbes qu'une seule fois.

choisir	maigrir
finir	obéir
grandir	rougir
grossir	vieillir

1. Nous _____ l'endroit où nous allons déjeuner.
2. Corinne _____ quand elle a honte.
3. Mes frères cadets _____ encore. Ils sont déjà (*already*) très grands!
4. Vous ne mangez pas assez et vous _____.
5. Nous _____ aux profs.
6. Sylvie _____ ses études cette année.
7. Mes grands-parents _____.
8. Quand on mange beaucoup de chocolat, on _____.

Communication

4 Assemblez Utilisez les éléments des colonnes B et C pour décrire les personnes de la colonne A. Attention! Quelques verbes sont irréguliers.

A	B	C
je	choisir	aujourd'hui
tu	finir	beaucoup
le prof	grandir	cette (<i>this</i>) année
mon frère	grossir	cours
mes parents	maigrir	devoirs
ma sœur	réfléchir	diplôme
mon/ma petit(e)	réussir	encore
ami(e)	rougir	problème
mon/ma camarade	vieillir	vite
de chambre		?
?		

5 Ça, c'est moi! Avec un(e) partenaire, complétez les phrases suivantes pour parler de vous-même.

1. Je ne finis jamais (de)...
2. Je finis toujours (de)...
3. Je maigris quand...
4. Au restaurant, je choisis souvent...
5. Je réfléchis quelquefois (*sometimes*) à...
6. Je réussis toujours (à)...

6 Votre vie à la fac Posez ces questions à un(e) partenaire puis présentez ses réponses à la classe.

1. Ce semestre, dans quel cours réussis-tu bien?
2. Comment est-ce que tu choisis un/une camarade de chambre?
3. En général, est-ce que tu réussis aux examens de français? Comment les trouves-tu?
4. Comment est-ce que tes amis et toi, vous choisissez vos cours?
5. À quelle heure est-ce que tes cours finissent le vendredi? Que fais-tu après les cours?
6. Que font tes parents pour toi quand tu réussis tes examens?
7. Quand fais-tu tes devoirs? À quelle heure finis-tu tes devoirs?

7 Qui...? Posez (*Ask*) des questions pour trouver une personne dans la classe qui fait ces (*does these*) choses.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Est-ce que tu rougis facilement?
Étudiant(e) 2: Non, je ne rougis pas facilement.

1. rougir facilement (*easily*)
2. réagir vite
3. obéir à ses parents
4. finir toujours ses devoirs
5. choisir bien sa nourriture (*food*)

JE PEUX parler de mes choix, de mes accomplissements et de mes réussites.

Révision

1 Ils aiment apprendre Vous demandez pourquoi ces personnes apprennent certaines choses. Posez des questions à votre partenaire qui va jouer les rôles des personnes.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Pourquoi est-ce que tu apprends à travailler sur l'ordinateur?

Étudiant(e) 2: J'apprends parce que j'aime les ordinateurs.



1.



2.



3.



4.



5.



6.

2 Quelle boisson? Interviewez un(e) partenaire. Que boit-on dans ces circonstances? Utilisez des articles partitifs dans vos réponses.

1. au café
2. au cinéma
3. en classe
4. le dimanche matin
5. le matin très tôt
6. quand il/elle passe des examens
7. quand il/elle a très soif
8. quand il/elle étudie toute la nuit

3 Mon café Vous allez ouvrir (*open*) un café français. Choisissez le nom du café et huit boissons. Pour chaque (*each*) boisson, inventez deux prix, un pour le comptoir (*bar*) et un pour la terrasse. Préparez la carte de votre café.

4 La terrasse du café Observez les deux dessins et trouvez au minimum quatre différences. Ensuite, écrivez (*write*) un paragraphe sur ces trois personnages en utilisant (*by using*) des verbes en -ir.

MODÈLE

Sur l'image 1, Mylène prend une limonade, et sur l'image 2, elle prend de la soupe.



1.



2.

5 Elle prend... Vous êtes dans un café avec cinq membres de votre famille. Quelles boissons et quels plats (*dishes*) de la liste prennent-ils? Parlez avec un(e) partenaire. Les membres de sa famille prennent-ils les mêmes (*same*) choses?

boisson gazeuse	frites	limonade
café	fromage	pan-bagnat
chocolat chaud	jambon	sandwich au...
croissant	jus de...	soupe
eau minérale	lait	thé à la menthe

6 La famille Arnal au café Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, des photos de la famille Arnal. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Étudiant(e) 1: Qui prend un sandwich?

Étudiant(e) 2: La grand-mère prend un sandwich.

À l'écoute

STRATÉGIE

Listening for the gist

Listening for the general idea, or gist, can help you follow what someone is saying even if you can't hear or understand some of the words. When you listen for the gist, you try to capture the essence of what you hear without focusing on individual words.

To help you practice this strategy, you will listen to three sentences. Jot down a brief summary of what you hear.

Préparation

Regardez la photo. Combien de personnes y a-t-il? Où sont Charles et Gina? Qu'est-ce qu'ils vont manger? Boire? Quelle heure est-il? Qu'est-ce qu'ils vont faire (*to do*) cet après-midi?

À vous d'écouter

Écoutez la conversation entre Charles, Gina et leur serveur. Écoutez une deuxième fois (a second time) et indiquez quelles activités ils vont faire.

1. acheter un livre
2. aller à la librairie
3. aller à l'église
4. aller chez des grands-parents
5. boire un coca
6. danser
7. dépenser de l'argent
8. étudier
9. manger au restaurant
10. manger un sandwich

JE PEUX écouter une conversation et identifier l'idée principale.



Compréhension

Un résumé Complétez ce résumé (*summary*) de la conversation entre Charles et Gina avec des mots et expressions de la liste.

aller au cinéma	une eau minérale
aller au gymnase	en boîte de nuit
avec son frère	faim
café	un jus d'orange
chez ses grands-parents	manger au restaurant
des copains	du pain
un croissant	soif

Charles et Gina sont au (1) _____. Charles va boire (2) _____. Gina n'a pas très (3) _____. Elle va manger (4) _____. Cet après-midi, Charles va (5) _____. Ce soir, il va (6) _____ avec (7) _____. Cet après-midi, Gina va peut-être (8) _____. Ce soir, elle va manger (9) _____. À onze heures, elle va aller (10) _____ avec Charles.

Et vous? Avec un(e) camarade, discutez de vos projets (*plans*) pour ce week-end. Où est-ce que vous allez aller? Qu'est-ce que vous allez faire (*to do*)?

Panorama

Le Québec

Le Québec, situé dans l'est du Canada entre l'Ontario et le Canada atlantique, est la plus grande province du pays. Les villes les plus importantes sont Montréal (la ville principale) et Québec (la capitale).



Montréal et Québec ont des populations cosmopolites et diverses. Le nord de la province est habité principalement par des peuples autochtones, qui représentent 5% de la population québécoise.

La langue officielle du Québec est le français, mais le français du Québec est différent du français de la France. La plupart des premiers colons Français au Québec parlent le français de la cour du roi, qui devient la langue commune de tous les Québécois. Le québécois est influencé aussi par l'anglais et par les langues autochtones. Le vocabulaire, la grammaire et surtout l'accent québécois sont aujourd'hui différents de ceux du français en France, et les Québécois sont très fiers de leur langue et culture francophones.

Québécois célèbres

- ▶ **Céline Dion**, chanteuse (1968-)
- ▶ **Guy Laliberté**, fondateur du Cirque du Soleil (1959-)
- ▶ **Leonard Cohen**, poète, romancier, chanteur (1934-2016)
- ▶ **Julie Payette**, astronaute, femme d'État (1963-)

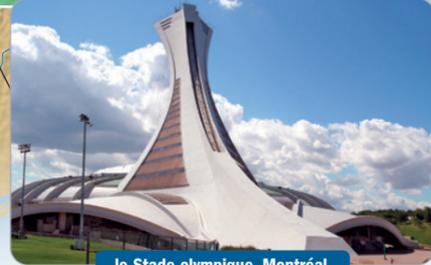


est east nord north peuples autochtones Indigenous peoples
La plupart des Most of premiers colons first colonists cour du roi
king's court devient becomes ceux those fiers proud traîneau à
chiens dogsled

Interactive Video:
Les destinations, L'histoire



un traîneau à chiens



le Stade olympique, Montréal

L'Océan Atlantique



La société

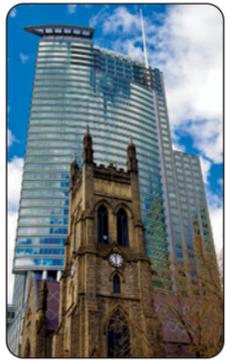
L'autonomisme au Québec

Pour des raisons politiques, économiques et culturelles, il y a des Québécois, surtout les francophones, qui luttent, depuis les années soixante, pour un Québec indépendant du Canada. Les séparatistes ont perdu deux référendums en 1980 et en 1995, mais aujourd'hui, l'autonomisme au Québec est une idée toujours d'actualité. Le mouvement autonomiste travaille pour conserver l'identité culturelle québécoise.

Les destinations

Montréal

Montréal, deuxième ville francophone du monde après Paris, est située sur une île du fleuve Saint-Laurent et présente une ambiance américano-européenne. Elle a été fondée en 1642 et a, à la fois, l'énergie d'un centre urbain moderne et le charme d'une vieille ville de style européen. Ville cosmopolite et largement bilingue de 2 millions d'habitants, elle attire beaucoup de touristes et accueille de nombreux étudiants dans ses quatre universités. Presque la moitié des Montréalais est de langue maternelle française tandis que 19% parlent l'anglais et 36% une autre langue. Pourtant, la majorité de la population montréalaise peuvent communiquer en français et en anglais.



La musique

Le festival de jazz de Montréal

Le Festival International de Jazz de Montréal est parmi les plus prestigieux du monde. Avec 350 concerts, dont plus de 150 donnés gratuitement en plein air, le festival attire 2.500 artistes de presque 30 pays, et près de 2 millions de spectateurs. Le centre-ville, fermé à la circulation, se transforme en un village musical. De grands noms internationaux comme Miles Davis, Ella Fitzgerald, Dizzy Gillespie ou Pat Metheny sont venus au festival, ainsi que des jazzmen locaux.



L'histoire

La ville de Québec

Capitale de la province de Québec, la ville de Québec est la seule ville d'Amérique du Nord qui a conservé ses fortifications. Fondée par l'explorateur français Samuel de Champlain en 1608, Québec est située sur un rocher, au bord du fleuve Saint-Laurent. Elle est connue en particulier pour sa vieille ville, son carnaval d'hiver et le château Frontenac. Les plaines d'Abraham, où les Britanniques ont vaincu les Français en 1759 pour prendre le contrôle du Canada, servent aujourd'hui de vaste parc public.



INCROYABLE MAIS VRAI!

Chaque année, pour le carnaval d'hiver de la ville de Québec, 15 personnes travaillent pendant deux mois à la construction d'un immense palais de glace pour loger le Bonhomme Carnaval. L'architecture et la taille du palais changent chaque année, mais il mesure parfois jusqu'à 50 mètres de long, 20 m de haut et 20 m de profondeur.



luttent fight ont perdu lost d'actualité current, relevant île island fleuve river fondée founded attire attracts accueille welcomes Presque la moitié Almost half tandis que while Pourtant However peuvent can parmi among en plein air outdoors ainsi que as well as rocher rock au bord du on the banks of the ont vaincu defeated loger house Bonhomme Snowman de haut high de profondeur deep

- 1 Les informations** Complétez les phrases d'après (according to) les informations présentées.
1. Les peuples _____ représentent aujourd'hui cinq pour cent de la population québécoise.
 2. Le français du Québec est _____ du français parlé en France.
 3. _____ devient (becomes) la langue commune de tous les Québécois.
 4. _____ est une astronaute québécoise.

- 2 Assimilez** Répondez aux questions.
1. Connaissez-vous déjà (know already) des éléments culturels québécois comme des films ou des livres? Expliquez.
 2. Quand est-ce que votre communauté a été fondée (founded)? Comparez l'histoire de votre communauté à l'histoire du Québec.
 3. Que pensez-vous des différences entre le français du Québec et le français de la France? Y a-t-il des dialectes ou différences de langue dans votre région? Expliquez.

- 3 Vous avez compris?** Répondez aux questions par des phrases complètes.
1. Quel est l'objectif du mouvement autonomiste au Québec? Quelles sont ses motivations?
 2. Décrivez l'ambiance de la ville de Montréal.
 3. Nommez quelques éléments culturels connus de la ville de Québec.

- 4 La Révolution tranquille** Par groupes de trois, cherchez des informations sur la Révolution tranquille. Qu'est-ce que c'est? Quel est son but? Comparez ce mouvement à un moment influent dans l'histoire de votre communauté ou de votre pays. Présentez vos résultats à la classe.

JE PEUX identifier des produits et pratiques culturels du Québec et réfléchir aux attitudes associées.

Lecture

Avant la lecture

STRATÉGIE

Scanning

Scanning involves glancing over a document in search of specific information. For example, you can scan a document to identify its format, to find cognates, to locate visual clues about the document's content, or to find specific facts. Scanning allows you to learn a great deal about a text without having to read it word-for-word.

Examinez le texte

Regardez le texte et indiquez huit mots apparentés (*cognates*) que vous trouvez.

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Trouvez

Regardez le document. Indiquez si les informations suivantes sont présentes dans le texte.

- _____ 1. une adresse
- _____ 2. le nombre de tables
- _____ 3. un plat du jour (*daily special*)
- _____ 4. de l'accès Internet
- _____ 5. les noms des propriétaires
- _____ 6. des prix réduits (*reduced*) pour les jeunes
- _____ 7. de la musique *live*
- _____ 8. les heures d'ouverture (*business hours*)
- _____ 9. un numéro de téléphone
- _____ 10. une librairie à l'intérieur

Décrivez

Regardez les photos. Écrivez un paragraphe pour décrire (*describe*) le café. Comparez votre paragraphe avec le paragraphe d'un(e) camarade.

Café Le connecté

- Ouvert^o du lundi au samedi, de 7h00 à 20h00
- Snack et restauration rapide
- Wi-Fi haut débit^o et sécurisé



Café Le connecté

MENU

PETIT-DÉJEUNER* FRANÇAIS	12,00€	PETIT-DÉJEUNER ANGLAIS	15,00€
Café, thé, chocolat chaud ou lait Pain, beurre et confiture ^o Orange pressée		Café, thé, chocolat chaud ou lait Œufs ^o (au plat ^o ou brouillés ^o), bacon, toasts Orange pressée	
VIENNOISERIES*	3,00€	DESSERTS	
Croissant, pain au chocolat, brioche ^o , pain aux raisins		Tarte aux fruits 7,50€ Banana split 8,40€	
SANDWICHES ET SALADES		AUTRES SÉLECTIONS CHAUDES	
Sandwich (jambon ou fromage; baguette ou pain de campagne) Croque-monsieur ^o 8,80€ Salade verte ^o 6,20€	7,50€	Frites 4,30€ Soupe à l'oignon 8,00€ Omelette au fromage 8,50€ Omelette au jambon 8,50€	
BOISSONS CHAUDES		BOISSONS FROIDES	
Café/Déca 3,80€ Grand crème 5,50€ Chocolat chaud 5,80€ Thé 5,50€ Lait chaud 4,80€		Eau minérale non gazeuse 3,00€ Eau minérale gazeuse 3,50€ Jus de fruits (orange...) 5,80€ Soda, limonade 5,50€ Café, thé glacé ^o 5,20€	
Propriétaires: Bernard et Marie-Claude Fouchier			

- Le connecté, le café préféré des étudiants
- Wi-Fi gratuit^o avec consommation ou 3€ de l'heure en connection



Situé en face du musée des Beaux-Arts

Ouvert *Open* haut débit *high speed* Petit-déjeuner *Breakfast* confiture *jam*
Viennoiseries *Breakfast pastries* brioche *a light, slightly sweet bread*
Croque-monsieur *Grilled sandwich with cheese and ham* verte *green*
Œufs *Eggs* au plat *fried* brouillés *scrambled* glacé *iced* gratuit *free*

Après la lecture

1 Répondez Répondez aux questions par des phrases complètes.

1. Quand est-ce qu'on peut (*can*) aller au café?

2. Qui adore ce café?

3. Combien coûte l'accès Internet?

4. Comment est la connection Wi-Fi?

5. Quelles sont les deux boissons gazeuses? Combien coûtent-elles?

6. Combien de desserts sont proposés?

2 Choisissez Indiquez qui va prendre quoi. Écrivez des phrases complètes.

MODÈLE

Julie a soif. Elle n'aime pas les boissons gazeuses. Elle a 6 euros.

Julie va prendre un jus d'orange.

1. Lise a froid. Elle a besoin d'une boisson chaude. Elle a 4 euros et 90 centimes.

2. Nathan a faim et soif. Il a 15 euros.

3. Julien va prendre un plat chaud. Il a 8 euros et 80 centimes.

4. Lola a chaud et a très soif. Elle a 5 euros et 75 centimes.

5. Martine va prendre une boisson gazeuse. Elle a 4 euros et 20 centimes.

6. Ève va prendre un dessert. Elle n'aime pas les bananes. Elle a 8 euros.

3 L'invitation Avec un(e) camarade, jouez (*play*) cette scène: vous invitez un ami à déjeuner au café Le connecté.

Parlez de ce que vous allez manger et boire. Puis (*Then*), discutez de vos activités de l'après-midi et du soir.

JE PEUX parcourir (*scan*) un texte pour trouver des informations spécifiques.

Écriture

STRATÉGIE

Adding details

How can you make your writing more informative or more interesting? You can add details by answering the “W” questions: Who? What? When? Where? Why? The answers to these questions will provide useful and interesting details that can be incorporated into your writing. You can use the same strategy when writing in French. Here are some useful question words that you have already learned:

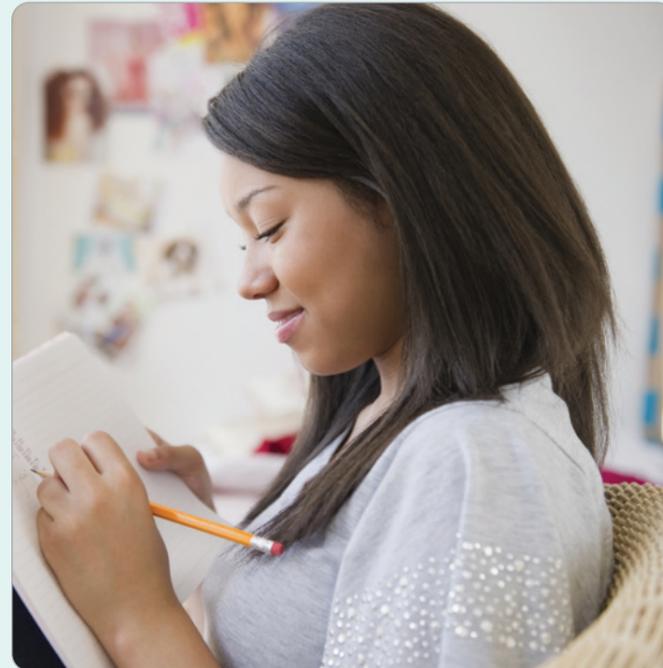
(À/Avec) Qui?	À quelle heure?
Quoi?	Où?
Quand?	Pourquoi?

Compare these two sentences.

Je vais aller nager.

Aujourd'hui, à quatre heures, je vais aller nager à la piscine du parc avec mon ami Paul, parce que nous avons chaud.

While both sentences give the same basic information (the writer is going to go swimming), the second, with its detail, is much more informative.



Thème

Un petit mot

Avant l'écriture

1. Vous passez un an en France et vous vivez (*are living*) dans une famille d'accueil (*host family*). C'est samedi, et vous allez passer la journée en ville avec des amis. Écrivez un petit mot (*note*) pour informer votre famille de vos projets (*plans*) pour la journée.
2. D'abord (*First*), choisissez (*choose*) cinq activités que vous allez faire (*to do*) avec vos amis aujourd'hui.

Activité 1:
Activité 2:
Activité 3:
Activité 4:
Activité 5:

3. Ensuite (*Then*), complétez ce tableau (*this chart*) pour organiser vos idées. Répondez à (*Answer*) toutes les questions.

	Activité 1	Activité 2	Activité 3	Activité 4	Activité 5
Qui?					
Quoi?					
Quand?					
Où?					
Comment?					
Pourquoi?					

4. Maintenant (*Now*), comparez votre tableau à celui (*to the one*) d'un(e) partenaire. Avez-vous tous les deux (*both of you*) cinq activités? Avez-vous des informations dans toutes les colonnes? Avez-vous répondu à toutes les questions?

Écriture

Écrivez la note à votre famille d'accueil. Référez-vous au tableau que vous avez créé (*have created*) et incluez toutes les informations. Utilisez les verbes **aller**, **boire** et **prendre**, et le vocabulaire de l'unité. Organisez vos idées de manière logique.

Chère famille,
Aujourd'hui, je vais visiter la ville avec Xavier et Laurent, deux étudiants belges de l'université.

Après l'écriture

1. Échangez votre tableau et votre note avec ceux (*the ones*) d'un(e) partenaire. Faites des commentaires sur son travail (*work*) d'après (*according to*) ces questions:

- Votre partenaire a-t-il/elle inclus dans la note toutes les informations du tableau?
- A-t-il/elle correctement (*correctly*) utilisé le vocabulaire de l'unité?
- A-t-il/elle utilisé la forme correcte des verbes **aller**, **boire** et **prendre**?
- A-t-il/elle présenté ses informations de manière logique?



2. Corrigez (*Correct*) votre note d'après les commentaires de votre partenaire. Relisez votre travail pour éliminer ces (*these*) problèmes:

- des fautes (*errors*) d'orthographe
- des fautes de ponctuation
- des fautes de conjugaison
- des fautes d'accord (*agreement*) des adjectifs

JE PEUX écrire une note sur mes projets pour la journée.



Leçon 4A

En ville	Verbes
une boîte (de nuit) <i>nightclub</i> un bureau <i>office; desk</i> un centre commercial <i>shopping center, mall</i> un cinéma (ciné) <i>movie theater, movies</i> une église <i>church</i> une épicerie <i>grocery store</i> un grand magasin <i>department store</i> un gymnase <i>gym</i> un hôpital <i>hospital</i> un kiosque <i>kiosk</i> un magasin <i>store</i> une maison <i>house</i> un marché <i>market</i> un musée <i>museum</i> un parc <i>park</i> une piscine <i>pool</i> une place <i>square; place</i> un restaurant <i>restaurant</i> une terrasse de café <i>café terrace/ outdoor seating</i> une banlieue <i>suburbs</i> un centre-ville <i>city/town center, downtown</i> un endroit <i>place</i> un lieu <i>place</i> une montagne <i>mountain</i> une ville <i>city, town</i>	aller <i>to go</i>
	Prépositions
	à [+ definite article] <i>to, in, at</i> dans <i>inside; within</i> commencer à + [infinitive] <i>to start (doing something)</i> parler à <i>to talk to</i> penser à <i>to think about</i> téléphoner à <i>to phone (someone)</i> à la maison <i>at home</i> à Paris <i>in Paris</i> en ville <i>in town</i> sur la place <i>in the square</i> dans la maison <i>inside the house</i> dans Paris <i>within Paris</i> dans la ville <i>within the town</i> à/sur la terrasse <i>on the terrace</i>
	Les questions
	à quelle heure? <i>at what time?</i> à qui? <i>to whom?</i> avec qui? <i>with whom?</i> combien (de)? <i>how many?; how much?</i> comment? <i>how?; what?</i> où? <i>where?</i> parce que <i>because</i> pour qui? <i>for whom?</i> pourquoi? <i>why?</i> quand? <i>when?</i> quel(le)(s)? <i>which?; what?</i> que/qu'...? <i>what?</i> qui? <i>who?; whom?</i> quoi? <i>what?</i>
Activités	
bavarder <i>to chat</i> danser <i>to dance</i> déjeuner <i>to eat lunch</i> dépenser de l'argent (m.) <i>to spend money</i> explorer <i>to explore</i> fréquenter <i>to frequent; to visit</i> inviter <i>to invite</i> nager <i>to swim</i> passer chez quelqu'un <i>to stop by someone's house</i> patiner <i>to skate</i> quitter la maison <i>to leave the house</i>	

Leçon 4B

À table	Au café
avoir faim <i>to be hungry</i> avoir soif <i>to be thirsty</i> manger quelque chose <i>to eat something</i> une baguette <i>baguette (long, thin loaf of bread)</i> le beurre <i>butter</i> un croissant <i>croissant (flaky, crescent-shaped roll)</i> un éclair <i>éclair (pastry filled with cream)</i> des frites (f.) <i>French fries</i> un fromage <i>cheese</i> le jambon <i>ham</i> un pain (de campagne) <i>(country-style) bread</i> un sandwich <i>sandwich</i> une soupe <i>soup</i> le sucre <i>sugar</i> une boisson (gazeuse) <i>(soft/ carbonated) drink/beverage</i> un café <i>coffee</i> un chocolat (chaud) <i>(hot) chocolate</i> une eau (minérale) <i>(mineral) water</i> un jus (d'orange, de pomme, etc.) <i>(orange, apple, etc.) juice</i> le lait <i>milk</i> une limonade <i>lemon soda</i> un thé (glacé) <i>(iced) tea</i>	apporter l'addition (f.) <i>to bring the check/bill</i> coûter <i>to cost</i> laisser un pourboire <i>to leave a tip</i> Combien coûte(nt)...? <i>How much is/are...?</i> un prix <i>price</i> un serveur/une serveuse <i>server</i>
	Verbes
	apprendre <i>to learn</i> boire <i>to drink</i> comprendre <i>to understand</i> prendre <i>to take; to have</i>
	Partitifs
	de + [definite article] <i>some, any</i> un(e)(s) <i>some, any</i>
	Verbes réguliers en -ir
	choisir <i>to choose</i> finir <i>to finish</i> grandir <i>to grow</i> grossir <i>to gain weight</i> maigrir <i>to lose weight</i> obéir (à) <i>to obey</i> réagir <i>to react</i> réfléchir (à) <i>to think (about); to reflect (on)</i> réussir (à) <i>to succeed (in doing something)</i> rougir <i>to blush</i> vieillir <i>to grow old</i>
Expressions de quantité	
(pas) assez (de) <i>(not) enough (of)</i> beaucoup (de) <i>a lot (of)</i> d'autres <i>others</i> une bouteille (de) <i>bottle (of)</i> un morceau (de) <i>piece, bit (of)</i> un peu (plus/moins) (de) <i>little (more/less) (of)</i> plusieurs <i>several</i> quelque chose <i>something; anything</i> quelques <i>some</i> une tasse (de) <i>cup (of)</i> tous (m. pl.) <i>all</i> tout (m. sing.) <i>all</i> tout (tous) le/les (m.) <i>all the</i> toute(s) la/les (f.) <i>all the</i> trop (de) <i>too many/much (of)</i> un verre (de) <i>glass (of)</i>	

Communicative Objectives: Review

JE PEUX participer à une discussion sur les courses et les endroits en ville.

- Décrivez trois endroits, en ville ou sur votre campus, où vous allez toutes les semaines.

JE PEUX poser et répondre à des questions au sujet des habitudes alimentaires.

- Écrivez trois questions d'entretien (*interview*) pour discuter des plats et des boissons préférés d'une personne.

JE PEUX examiner la culture associée au café dans des communautés francophones.

- Décrivez une habitude ou un produit culturel francophone associé aux cafés ou aux loisirs, et comparez les perspectives de cette habitude ou de ce produit avec celles de votre culture.